

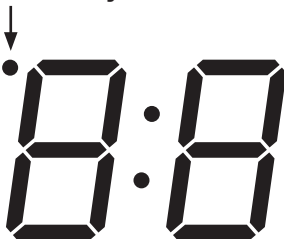
## INSTRUCTION MANUAL | ALARM CLOCK

KA5651DW - KA5651BK - KA5653BK - KA5653DW - KA5654BK -  
KA5654DW - KA5655BK - KA5655DW

PM Indicator



Alarm Symbol



Temperature Symbol



### Main Features

- Time Display Mode: 12 or 24 hour time display
- Calendar Mode: Display month and date
- Alarm Mode: Triple alarm time setting
- Temperature Mode: Range from 0°C - 50 °C (32 °F - 122 °F)
- 3 Display Modes: dp-1, dp-2 and dp-3
- Power saving mode: Activate LED display by sound or touch
- Power supply: 3xAAA Batteries or USB Cable
- 3V built-in battery to keep time memory
- FULL Screen Display

### Operating Instructions:

After power on, LED turns on with a beeping sound and will enter the time setting mode.

Under time display mode, press the SET button to check below in sequence

Time --> Calendar --> A1 (Alarm 1), A2 (Alarm 2), A3 (Alarm 3).

### Time Setting

1. Under the Time Mode, press and hold the SET button for 2 seconds to set the clock.
2. Press the SET button repeatedly to set the time in the following sequence:  
12/24hr switch over --> Hour --> Minute --> Exit
3. Press the UP / DOWN buttons to adjust the hour and

minute digits. Press and hold the UP / DOWN buttons to speed up the scanning of the digits.

4. When the 12 hour format is set, the PM indicator on the top left corner will appear in the afternoon
5. The setting mode will return to time display mode if there is no operation for 15 seconds.

### Date Setting:

1. Under the Calendar Mode, press and hold the SET button for 2 seconds to set the date.
2. Press the SET button repeatedly to set the date as the following sequence:  
Year --> month --> day --> Exit
3. Press the UP / DOWN buttons to adjust the year, month and date. Press and hold the UP / DOWN buttons to speed the scanning of the digits.
4. The setting mode will return to time display mode if there is no operation for 15 seconds

### Alarm Setting:

- 3 alarm time settings are possible, you can store 3 different alarm times in the memory.
1. Under the Alarm Mode A1, press the UP button to turn on the alarm and press again to turn off.
  2. When A1 is activated, 'oN A1' will appear on the display, quickly then it will enter to alarm time display.
  3. Press the SET button for 2 seconds and the display will flash now you can set the alarm time.

4. Press UP/DOWN buttons to adjust the alarm time. Press and hold the UP/DOWN button to speed up the scanning of the digits.

5. When the Alarm is activated, the Alarm Symbol will turn on.

6. The setting mode will exit if there is no operation for 15 seconds.

- A2 and A3 alarm can be set in the same way as A1.
- Alarm will ring for 1 minute at the set time, press any button to stop the alarm.
- Please note the alarm symbol will stay on and will ring the next day at the same time unless deactivated in the alarm settings.

### Temperature Display

- After the power is turned on, the clock will automatically detect the current room temperature and update the temperature every 60 seconds.
- Press the DOWN button for 2 seconds to switch between Celsius(°C) and Fahrenheit(°F)

### Other Functions

#### Display Modes

Under clock, calendar or temperature mode, press the UP button to switch between Dp-1, Dp-2 and dP-3 display modes.

**dp-1 mode:** LED alternately displays time and date. Time will display for 10 seconds, date will display for 2 seconds.

For example: press the UP button to enter the dp-1 Mode, after setting it return back to time display. Under display mode, the LED display will alternate in the following sequence : --> time(10 seconds) --> date(2 seconds) .

**dp-2 mode:** Press the UP button to enter the dp-2 mode, set your desired mode (Time, Date or Alarm) to keep this mode on the screen.

For example: press the UP button to enter to the dp-2 mode, after settings are finished it return back to time display.

If you always want to keep Time display showing, press the SET button to enter Time mode, the screen will keep Time display.

If you always want to keep Date display showing, press the SET button to enter Date mode, the screen will keep the Date display.

If you always want to keep Alarm display showing, press the SET button to enter Alarm mode, the screen will keep the Alarm display.

**dp-3 mode:** Press the UP button to enter the dp-3 mode, under this mode, the screen default Time will always display after

### Power saving and Touch control mode

The default mode is Sd (power saving off). Under Time Mode press the DOWN key to turn on the Power Saving Mode. The clock will then display 'oN Sd', press DOWN again to turn off the Power Saving Mode.

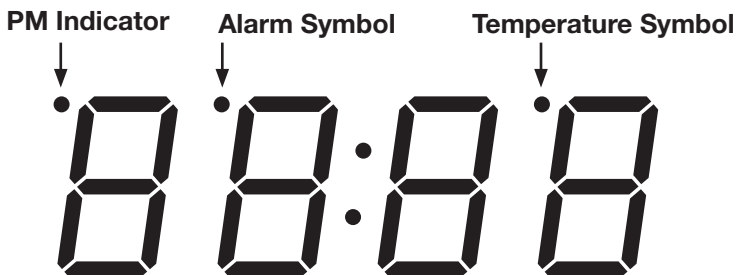
Under Power Saving Mode, without any operation for 10 seconds, the LED display will automatically turn off..

Under Power Saving Mode touch the LED clock or touch the table to turn on the LED display.

Under Power Saving Mode when alarm is ringing the LED display will automatically turn on.

### Built in Time Memory

Built-in 1PC x CR2032 battery to keep the time running when power is off, but other functions cannot be used. If time memory doesn't work anymore, please replace the built-in battery behind the battery compartment.













## Warranty

- EN** There is a two-year warranty against manufacture defects on all Karlsson clocks, valid from the date of purchase.
- NL** Er is een garantie van twee jaar op fabricagefouten op alle Karlsson-klokken, geldig vanaf de aankoopdatum.
- DE** Auf alle Karlsson-Uhren gibt es eine zweijährige Garantie auf Herstellungsfehler, die ab dem Kaufdatum gültig ist.
- FR** Il y a une garantie de deux ans contre les défauts de fabrication sur toutes les horloges Karlsson, valable à partir de la date d'achat.
- IT** Tutti gli orologi Karlsson sono coperti da una garanzia di due anni contro i difetti di fabbricazione, valida dalla data di acquisto.
- ES** Existe una garantía de dos años contra defectos de fabricación en todos los relojes Karlsson, válida a partir de la fecha de compra.
- DK** Der er to års garanti mod fabriktionsfej på alle Karlsson-ure, der gælder fra købsdatoen.
- PL** Na wszystkie zegary Karlsson udzielana jest dwuletnia gwarancja na wady fabryczne, ważna od daty zakupu.
- PT** Há uma garantia de dois anos contra defeitos de fabricação em todos os relógios Karlsson, válida a partir da data de compra.
- SE** Det finns två års garanti mot fabriktionsfel på alla Karlssons klockor, gäller från inköpsdatum.

## Maintenance

- EN** A soft cloth may be used to clean your clock. Do not use corrosive cleaner or chemical solution on the clock.
- NL** Een zachte doek kan worden gebruikt om uw klok schoon te maken. Gebruik geen bijtende reiniger of chemische oplossing op de klok.
- DE** Ein weiches Tuch kann verwendet werden, um Ihre Uhr zu reinigen. Verwenden Sie kein ätzendes Reinigungsmittel oder eine chemische Lösung für die Uhr.
- FR** Un chiffon doux peut être utilisé pour nettoyer votre horloge. N'utilisez pas de nettoyeur corrosif ou de solution chimique sur l'horloge.
- IT** È possibile utilizzare un panno morbido per pulire l'orologio. Non utilizzare detergenti corrosivi o soluzioni chimiche sull'orologio.
- ES** Se puede usar un paño suave para limpiar el reloj. No use limpiadores corrosivos o solución química en el reloj.
- DK** En blød klud kan bruges til at rengøre dit ur. Brug ikke ætsende rengøringsmiddel eller kemisk opløsning på uret.
- PL** Do czyszczenia zegara można użyć miękkiej szmatki. Nie używaj środków czyszczących ani roztworów chemicznych na zegarze.
- PT** Um pano macio pode ser usado para limpar seu relógio. Não use produtos de limpeza corrosivos ou solução química no relógio.
- SE** En mjuk trasa kan användas för att rengöra din klocka. Använd inte frätande rengöringsmedel eller kemisk lösning på klockan.

## WEEE Symbol

-  **EN** The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal.
-  **ES** La imagen del cubo de basura tachado indica que el producto no debe formar parte de los residuos habituales del hogar. Se debe reciclar según la normativa local medioambiental de eliminación de residuos.
-  **NL** Het symbool met de doorgestreepte vuilnisbak op wietjes geeft aan dat het product gescheiden van het huishoudelijk afval moet worden aangeboden. Het product moet worden ingeleverd voor recycling in overeenstemming met de plaatselijke milieuvoorschriften voor afvalverwerking.
-  **PL** Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza, że oznaczony produkt nie może być wyrzucany wraz ze zmieszanyimi odpadami komunalnymi z gospodarstwa domowego. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazać do przetwarzania i recyklingu zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami ochrony środowiska dotyczącymi gospodarowania odpadami.
-  **DE** Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Das Produkt muss gem. der örtlichen Entsorgungsvorschriften der Wiederverwertung zugeführt werden.
-  **PT** O símbolo do caixote do lixo com o sinal de proibição indica que esse artigo deve ser separado dos resíduos domésticos convencionais. Deve ser entregue para reciclagem de acordo com as regulamentações ambientais locais para tratamento de resíduos.
-  **FR** Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets.
-  **DK** Tákníð með mynd af ruslatunnu með krossi yfir þýðir að ekki má farga vörinni með venjulegu heimilissorpi. Vörinni þarf að skila í endurvinnslu eins og lög gera ráð fyrir á hverjum stað fyrir sig.
-  **IT** Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto non può essere eliminato con i comuni rifiuti domestici. Il prodotto dev'essere riciclato nel rispetto delle norme ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti.
-  **SE** Symbolen med den överkorsade soptunnan betyder att produkten ska kasseras separat från hushållsavfall. Produkten ska lämnas in för återvinning enligt lokala regler för avfallshantering.

## BRUGSANVISNING | VÆKKEUR

KA5651DW - KA5651BK - KA5653BK - KA5653DW - KA5654BK -  
KA5654DW - KA5655BK - KA5655DW

PM-indikator



Alarm symbol



Temperatursymbol



### Hovedtræk

- Tidsvisningstilstand: 12 eller 24 timers tidsvisning
- Kalendertilstand: Vis måned og dato
- Alarmtilstand: Tredobbelt alarmtidsindstilling
- Temperaturtilstand: Interval fra 0 °C - 50 °C (32 °F - 122 °F)
- 3 visningstilstande: dp-1, dp-2 og dp-3
- Strømbesparende tilstand: Aktiver LED-display ved lyd eller berøring
- Strømforsyning: 3xAAA batterier eller USB-kabel
- 3V indbygget batteri for at bevare tidshukommelsen
- FULD skærm

### Betjeningsvejledning:

Efter tændt tænder LED'en med en biplyd og går i tidsindstillingstilstand.

I tidsvisningstilstand skal du trykke på knappen SET for at kontrollere nedenfor i rækkefølge

Tid --> Kalender --> A1 (Alarm 1), A2 (Alarm 2), A3 (Alarm 3).

### Tidsindstilling

1. Under tidstilstand skal du trykke på og holde knappen SET nede i 2 sekunder for at indstille uret.
2. Tryk på knappen SET gentagne gange for at indstille tiden i følgende rækkefølge:  
12/24 timers omskiftning --> Time --> Minut --> Afslut
3. Tryk på OP / NED-knapperne for at justere time- og

minutcifrene. Tryk og hold OP/NED-knapperne nede for at fremskynde scanningen af cifrene.

4. Når 12 timers formatet er indstillet, vises PM-indikatoren i øverste venstre hjørne om eftermiddagen
5. Indstillingstilstanden vender tilbage til tidsvisningstilstand, hvis der ikke er nogen betjening i 15 sekunder.

### Datoindstilling:

1. Under kalendertilstand skal du trykke på og holde knappen SET nede i 2 sekunder for at indstille datoen.
2. Tryk på knappen SET gentagne gange for at indstille datoen i følgende rækkefølge:  
År --> måned --> dag --> Afslut
3. Tryk på OP / NED knapperne for at justere år, måned og dato. Tryk og hold OP/NED-knapperne nede for at fremskynde scanningen af cifrene.
4. Indstillingstilstanden vender tilbage til tidsvisningstilstand, hvis der ikke er nogen betjening i 15 sekunder

### Alarmindstilling:

3 alarmtidsindstillinger er mulige, du kan gemme 3 forskellige alarmtidspunkter i hukommelsen.

1. Under alarmtilstand A1 skal du trykke på OP-knappen for at tænde for alarmen og trykke igen for at slukke.
2. Når A1 er aktiveret, vises 'on A1' på displayet, hvorefter det hurtigt vil gå ind i alarmtidsvisning.

3. Tryk på SET knappen i 2 sekunder, og displayet vil blinke, nu kan du indstille alarmtidspunktet.

4. Tryk på OP/NED knapperne for at justere alarmtiden. Tryk og hold OP/NED-knappen nede for at fremskynde scanningen af cifrene.

5. Når alarmen er aktiveret, tændes alarmsymbolet.

6. Indstillingstilstanden afsluttes, hvis der ikke er nogen betjening i 15 sekunder.

- A2 og A3 alarm kan indstilles på samme måde som A1.
- Alarmen vil ringe i 1 minut på det indstillede tidspunkt. Tryk på en vilkårlig knap for at stoppe alarmen.
- Bemærk venligst, at alarmsymbolet forbliver tændt og vil ringe næste dag på samme tid, medmindre det er deaktiveret i alarmindstillingerne.

### Temperatur display

- Når strømmen er tændt, vil uret automatisk registrere den aktuelle rumtemperatur og opdatere temperaturen hvert 60. sekund.
- Tryk på NED-knappen i 2 sekunder for at skifte mellem Celsius (°C) og Fahrenheit (°F)

### Andre funktioner

#### Visningstilstande

Under ur-, kalender- eller temperaturtilstand skal du trykke på OP-knappen for at skifte mellem Dp-1, Dp-2 og dP-3 visningstilstande.

**dp-1 tilstand:** LED viser skiftevis tid og dato. Tiden vises i 10 sekunder, datoen vises i 2 sekunder.

For eksempel: Tryk på OP-knappen for at gå ind i dp-1-tilstand, efter at have indstillet den, vende tilbage til tidsvisningen. Under visningstilstand vil LED-displayet skifte i følgende rækkefølge: --> tid (10 sekunder) --> dato (2 sekunder) .

**dp-2 tilstand:**Tryk på OP-knappen for at gå ind i dp-

2-tilstand, indstil den ønskede tilstand (Tid, Dato eller Alarm) for at beholde denne tilstand på skærmen.

For eksempel: Tryk på OP-knappen for at gå ind i dp-2-tilstanden, når indstillingerne er færdige, vender den tilbage til tidsvisningen.

Hvis du altid vil beholde tidsvisningen, skal du trykke på knappen SET for at gå ind i tidstilstanden, skærmen vil beholde tidsvisningen.

Hvis du altid vil beholde datovisningen, skal du trykke på SET knappen for at gå ind i datotilstand, skærmen vil beholde datovisningen.

Hvis du altid vil beholde alarmdisplayet, skal du trykke på SET knappen for at gå ind i alarmtilstand, skærmen vil beholde alarmdisplayet.

**dp-3 tilstand:** Tryk på OP-knappen for at gå ind i dp-3-tilstand, under denne tilstand vil skærmens standardtid altid vises efter

#### Strømbesparelse og berøringskontrolltilstand

Standardtilstanden er Sd (strømbesparelse fra). Under tidstilstand skal du trykke på NED-tasten for at tænde for strømbesparende tilstand. Uret vil derefter vise 'on Sd', tryk på NED igen for at slukke for strømsparetilstand. Under strømbesparende tilstand, uden nogen betjening i 10 sekunder, slukkes LED-displayet automatisk. Under strømbesparende tilstand skal du trykke på LED-uret eller på bordet for at tænde LED-displayet. I strømsparetilstand, når alarmen ringer, tændes LED-displayet automatisk.

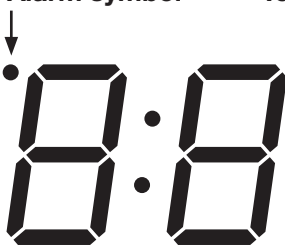
#### Indbygget tidshukommelse

Indbygget 1PC x CR2032 batteri for at holde tiden kørende, når strømmen er slukket, men andre funktioner kan ikke bruges. Hvis tidshukommelsen ikke længere virker, skal du udskifte det indbyggede batteri bag batterirummet.

PM-indikator



Alarm symbol



Temperatursymbol













## Warranty

- EN** There is a two-year warranty against manufacture defects on all Karlsson clocks, valid from the date of purchase.
- NL** Er is een garantie van twee jaar op fabricagefouten op alle Karlsson-klokken, geldig vanaf de aankoopdatum.
- DE** Auf alle Karlsson-Uhren gibt es eine zweijährige Garantie auf Herstellungsfehler, die ab dem Kaufdatum gültig ist.
- FR** Il y a une garantie de deux ans contre les défauts de fabrication sur toutes les horloges Karlsson, valable à partir de la date d'achat.
- IT** Tutti gli orologi Karlsson sono coperti da una garanzia di due anni contro i difetti di fabbricazione, valida dalla data di acquisto.
- ES** Existe una garantía de dos años contra defectos de fabricación en todos los relojes Karlsson, válida a partir de la fecha de compra.
- DK** Der er to års garanti mod fabriktionsfej på alle Karlsson-ure, der gælder fra købsdatoen.
- PL** Na wszystkie zegary Karlsson udzielana jest dwuletnia gwarancja na wady fabryczne, ważna od daty zakupu.
- PT** Há uma garantia de dois anos contra defeitos de fabricação em todos os relógios Karlsson, válida a partir da data de compra.
- SE** Det finns två års garanti mot fabriktionsfel på alla Karlssons klockor, gäller från inköpsdatum.

## Maintenance

- EN** A soft cloth may be used to clean your clock. Do not use corrosive cleaner or chemical solution on the clock.
- NL** Een zachte doek kan worden gebruikt om uw klok schoon te maken. Gebruik geen bijtende reiniger of chemische oplossing op de klok.
- DE** Ein weiches Tuch kann verwendet werden, um Ihre Uhr zu reinigen. Verwenden Sie kein ätzendes Reinigungsmittel oder eine chemische Lösung für die Uhr.
- FR** Un chiffon doux peut être utilisé pour nettoyer votre horloge. N'utilisez pas de nettoyeur corrosif ou de solution chimique sur l'horloge.
- IT** È possibile utilizzare un panno morbido per pulire l'orologio. Non utilizzare detergenti corrosivi o soluzioni chimiche sull'orologio.
- ES** Se puede usar un paño suave para limpiar el reloj. No use limpiadores corrosivos o solución química en el reloj.
- DK** En blød klud kan bruges til at rengøre dit ur. Brug ikke ætsende rengøringsmiddel eller kemisk opløsning på uret.
- PL** Do czyszczenia zegara można użyć miękkiej szmatki. Nie używaj środków czyszczących ani roztworów chemicznych na zegarze.
- PT** Um pano macio pode ser usado para limpar seu relógio. Não use produtos de limpeza corrosivos ou solução química no relógio.
- SE** En mjuk trasa kan användas för att rengöra din klocka. Använd inte frätande rengöringsmedel eller kemisk lösning på klockan.

## WEEE Symbol

-  **EN** The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal.
-  **ES** La imagen del cubo de basura tachado indica que el producto no debe formar parte de los residuos habituales del hogar. Se debe reciclar según la normativa local medioambiental de eliminación de residuos.
-  **NL** Het symbool met de doorgestreepte vuilnisbak op wietjes geeft aan dat het product gescheiden van het huishoudelijk afval moet worden aangeboden. Het product moet worden ingeleverd voor recycling in overeenstemming met de plaatselijke milieuvoorschriften voor afvalverwerking.
-  **PL** Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza, że oznaczony produkt nie może być wyrzucany wraz ze zmieszanyimi odpadami komunalnymi z gospodarstwa domowego. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazać do przetwarzania i recyklingu zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami ochrony środowiska dotyczącymi gospodarowania odpadami.
-  **DE** Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Das Produkt muss gem. der örtlichen Entsorgungsvorschriften der Wiederverwertung zugeführt werden.
-  **PT** O símbolo do caixote do lixo com o sinal de proibição indica que esse artigo deve ser separado dos resíduos domésticos convencionais. Deve ser entregue para reciclagem de acordo com as regulamentações ambientais locais para tratamento de resíduos.
-  **FR** Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets.
-  **DK** Tákníð með mynd af ruslatunnu með krossi yfir þýðir að ekki má farga vörinni með venjulegu heimilissorpi. Vörinni þarf að skila í endurvinnslu eins og lög gera ráð fyrir á hverjum stað fyrir sig.
-  **IT** Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto non può essere eliminato con i comuni rifiuti domestici. Il prodotto dev'essere riciclato nel rispetto delle norme ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti.
-  **SE** Symbolen med den överkorsade soptunnan betyder att produkten ska kasseras separat från hushållsavfall. Produkten ska lämnas in för återvinning enligt lokala regler för avfallshantering.

## GEBRUIKSAANWIJZING | WEKKER

KA5651DW - KA5651BK - KA5653BK - KA5653DW - KA5654BK -

KA5654DW - KA5655BK - KA5655DW

PM-indicator

Alarmsymbool

Temperatuur  
symbool



### Belangrijkste kenmerken

- Tijdweergavemodus: 12 of 24 uur tijdweergave
- Kalendermodus: maand en datum weergeven
- Alarmmodus: Driedovoudige alarmtijdinstelling
- Temperatuurmodus: Bereik van 0 °C - 50 °C (32 °F - 122 °F)
- 3 weergavemodi: dp-1, dp-2 en dp-3
- Energiebesparende modus: activeer het LED-scherm door geluid of aanraking
- Voeding: 3xAAA batterijen of USB kabel
- 3V ingebouwde batterij om de tijd te onthouden
- VOLLEDIGE schermweergave

### Gebruiksaanwijzing:

Na het inschakelen gaat de LED branden en klinkt er een pieptoon. Vervolgens gaat het apparaat naar de tijdinstelmodus.

Druk in de tijdweergavemodus op de SET-knop om onderstaande volgorde te controleren

Tijd --> Kalender --> A1 (Alarm 1), A2 (Alarm 2), A3 (Alarm 3).

### Tijdsinstelling

1. Houd in de tijdmodus de SET-knop 2 seconden ingedrukt om de klok in te stellen.

2. Druk herhaaldelijk op de SET-knop om de tijd in de volgende volgorde in te stellen:

12/24-uurs omschakeling --> Uur --> Minuut --> Afsluiten

3. Druk op de UP/DOWN-knoppen om de uur- en minutencijfers aan te passen. Houd de UP/DOWN-knoppen ingedrukt om het scannen van de cijfers te versnellen.

4. Wanneer het 12-uursformaat is ingesteld, verschijnt de PM-indicator in de linkerbovenhoek in de middag

5. Als er gedurende 15 seconden geen handeling wordt uitgevoerd, keert de instelmodus terug naar de tijdweergavemodus.

### Datuminstelling:

1. Houd in de kalendermodus de SET-knop 2 seconden ingedrukt om de datum in te stellen.

2. Druk herhaaldelijk op de SET-knop om de datum in de volgende volgorde in te stellen:

Jaar --> maand --> dag --> Afsluiten

3. Druk op de UP/DOWN-knoppen om het jaar, de maand en de datum aan te passen. Houd de UP/DOWN-knoppen ingedrukt om het scannen van de cijfers te versnellen.

4. De instelmodus keert terug naar de tijdweergavemodus als er gedurende 15 seconden geen handeling wordt uitgevoerd

### Alarminstelling:

Er zijn 3 alarmtijdinstellingen mogelijk, u kunt 3 verschillende alarmtijden in het geheugen opslaan.

1. Druk in de alarmmodus A1 op de OMHOOG-knop om het alarm in te schakelen en druk nogmaals om het uit te schakelen.

2. Wanneer A1 geactiveerd is, verschijnt 'oN A1' op het display, waarna het snel naar de alarmtijdweergave gaat.

3. Druk 2 seconden op de SET-knop. Het display knippert en u kunt nu de alarmtijd instellen.

4. Druk op de UP/DOWN-knoppen om de alarmtijd aan te passen. Houd de UP/DOWN-knop ingedrukt om het scannen van de cijfers te versnellen.

5. Wanneer het alarm geactiveerd is, gaat het alarmsymbool branden.

6. De instellingenmodus wordt verlaten als er gedurende

15 seconden geen handeling wordt uitgevoerd.

- Het A2- en A3-alarm kunnen op dezelfde manier worden ingesteld als het A1-alarm.
- Het alarm klinkt 1 minuut lang op het ingestelde tijdstip. Druk op een willekeurige knop om het alarm te stoppen.
- Houd er rekening mee dat het alarmsymbool blijft branden en de volgende dag op hetzelfde tijdstip afgaat, tenzij u dit uitschakelt in de alarminstellingen.

### Temperatuurweergave

- Nadat de stroom is ingeschakeld, detecteert de klok automatisch de huidige kamertemperatuur en wordt de temperatuur elke 60 seconden bijgewerkt.
- Druk 2 seconden op de DOWN-knop om te wisselen tussen Celsius (°C) en Fahrenheit (°F)

### Andere functies

#### Weergavemodi

In de klok-, kalender- of temperatuurmodus drukt u op de OMHOOG-knop om te schakelen tussen de weergavemodi Dp-1, Dp-2 en dP-3.

**dp-1-modus:** LED geeft afwisselend tijd en datum weer. Tijd wordt 10 seconden weergegeven, datum wordt 2 seconden weergegeven.

Bijvoorbeeld: druk op de UP-knop om de dp-1-modus te openen, na het instellen keert u terug naar de tijdweergave. In de weergavemodus wisselt het LED-display in de volgende volgorde: --> tijd (10 seconden) --> datum (2 seconden).

**dp-2-modus:**Druk op de UP-knop om de dp-2-modus te openen. Stel de gewenste modus in (Tijd, Datum of Alarm) om deze modus op het scherm te houden.

Bijvoorbeeld: druk op de UP-knop om naar de dp-2-

modus te gaan. Nadat u de instellingen hebt voltooid, keert u terug naar de tijdweergave.

Als u de tijdweergave altijd wilt weergeven, drukt u op de SET-knop om de tijdmodus te openen. Het scherm blijft dan de tijdweergave weergeven.

Als u de datumweergave altijd wilt weergeven, drukt u op de SET-knop om de datummodus te openen. Het scherm blijft dan de datumweergave weergeven.

Als u het alarm altijd wilt weergeven, drukt u op de SET-knop om de alarmmodus te openen. Het scherm blijft dan het alarm weergeven.

**dp-3-modus:** Druk op de UP-knop om de dp-3-modus te openen. In deze modus wordt altijd de standaardtijd op het scherm weergegeven nadat

#### Energiebesparende en aanraakbedieningsmodus

De standaardmodus is Sd (energiebesparing uit). Druk onder Tijdmodus op de toets OMLAAG om de energiebesparende modus in te schakelen. De klok geeft dan 'oN Sd' weer, druk nogmaals op OMLAAG om de energiebesparende modus uit te schakelen.

In de energiebesparende modus wordt het LED-scherm automatisch uitgeschakeld als er gedurende 10 seconden geen enkele handeling wordt uitgevoerd.

Raak in de energiebesparende modus de LED-klok of de tafel aan om het LED-scherm in te schakelen.

In de energiebesparende modus wordt het LED-scherm automatisch ingeschakeld wanneer het alarm afgaat.

#### Ingebouwde tijdgeheugen

Ingebouwde 1PC x CR2032 batterij om de tijd te laten lopen als de stroom uitvalt, maar andere functies kunnen niet worden gebruikt. Als het tijdgeheugen niet meer werkt, vervang dan de ingebouwde batterij achter het batterijcompartiment.

PM-indicator

Alarmsymbool

Temperatuur  
symbool















## Warranty

- EN** There is a two-year warranty against manufacture defects on all Karlsson clocks, valid from the date of purchase.
- NL** Er is een garantie van twee jaar op fabricagefouten op alle Karlsson-klokken, geldig vanaf de aankoopdatum.
- DE** Auf alle Karlsson-Uhren gibt es eine zweijährige Garantie auf Herstellungsfehler, die ab dem Kaufdatum gültig ist.
- FR** Il y a une garantie de deux ans contre les défauts de fabrication sur toutes les horloges Karlsson, valable à partir de la date d'achat.
- IT** Tutti gli orologi Karlsson sono coperti da una garanzia di due anni contro i difetti di fabbricazione, valida dalla data di acquisto.
- ES** Existe una garantía de dos años contra defectos de fabricación en todos los relojes Karlsson, válida a partir de la fecha de compra.
- DK** Der er to års garanti mod fabriktionsfej på alle Karlsson-ure, der gælder fra købsdatoen.
- PL** Na wszystkie zegary Karlsson udzielana jest dwuletnia gwarancja na wady fabryczne, ważna od daty zakupu.
- PT** Há uma garantia de dois anos contra defeitos de fabricação em todos os relógios Karlsson, válida a partir da data de compra.
- SE** Det finns två års garanti mot fabriktionsfel på alla Karlssons klockor, gäller från inköpsdatum.

## Maintenance

- EN** A soft cloth may be used to clean your clock. Do not use corrosive cleaner or chemical solution on the clock.
- NL** Een zachte doek kan worden gebruikt om uw klok schoon te maken. Gebruik geen bijtende reiniger of chemische oplossing op de klok.
- DE** Ein weiches Tuch kann verwendet werden, um Ihre Uhr zu reinigen. Verwenden Sie kein ätzendes Reinigungsmittel oder eine chemische Lösung für die Uhr.
- FR** Un chiffon doux peut être utilisé pour nettoyer votre horloge. N'utilisez pas de nettoyeur corrosif ou de solution chimique sur l'horloge.
- IT** È possibile utilizzare un panno morbido per pulire l'orologio. Non utilizzare detergenti corrosivi o soluzioni chimiche sull'orologio.
- ES** Se puede usar un paño suave para limpiar el reloj. No use limpiadores corrosivos o solución química en el reloj.
- DK** En blød klud kan bruges til at rengøre dit ur. Brug ikke ætsende rengøringsmiddel eller kemisk opløsning på uret.
- PL** Do czyszczenia zegara można użyć miękkiej szmatki. Nie używaj środków czyszczących ani roztworów chemicznych na zegarze.
- PT** Um pano macio pode ser usado para limpar seu relógio. Não use produtos de limpeza corrosivos ou solução química no relógio.
- SE** En mjuk trasa kan användas för att rengöra din klocka. Använd inte frätande rengöringsmedel eller kemisk lösning på klockan.

## WEEE Symbol

-  **EN** The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal.
-  **ES** La imagen del cubo de basura tachado indica que el producto no debe formar parte de los residuos habituales del hogar. Se debe reciclar según la normativa local medioambiental de eliminación de residuos.
-  **NL** Het symbool met de doorgestreepte vuilnisbak op wietjes geeft aan dat het product gescheiden van het huishoudelijk afval moet worden aangeboden. Het product moet worden ingeleverd voor recycling in overeenstemming met de plaatselijke milieuvoorschriften voor afvalverwerking.
-  **PL** Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza, że oznaczony produkt nie może być wyrzucany wraz ze zmieszanyimi odpadami komunalnymi z gospodarstwa domowego. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazać do przetwarzania i recyklingu zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami ochrony środowiska dotyczącymi gospodarowania odpadami.
-  **DE** Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Das Produkt muss gem. der örtlichen Entsorgungsvorschriften der Wiederverwertung zugeführt werden.
-  **PT** O símbolo do caixote do lixo com o sinal de proibição indica que esse artigo deve ser separado dos resíduos domésticos convencionais. Deve ser entregue para reciclagem de acordo com as regulamentações ambientais locais para tratamento de resíduos.
-  **FR** Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets.
-  **DK** Tákníð með mynd af ruslatunnu með krossi yfir þýðir að ekki má farga vörinni með venjulegu heimilissorpi. Vörinni þarf að skila í endurvinnslu eins og lög gera ráð fyrir á hverjum stað fyrir sig.
-  **IT** Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto non può essere eliminato con i comuni rifiuti domestici. Il prodotto dev'essere riciclato nel rispetto delle norme ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti.
-  **SE** Symbolen med den överkorsade soptunnan betyder att produkten ska kasseras separat från hushållsavfall. Produkten ska lämnas in för återvinning enligt lokala regler för avfallshantering.

## MANUEL D'INSTRUCTIONS | RÉVEIL

KA5651DW - KA5651BK - KA5653BK - KA5653DW - KA5654BK -  
KA5654DW - KA5655BK - KA5655DW

**Indicateur PM**    **Symbole d'alarme**    **Symbole de température**



### Caractéristiques principales

- Mode d'affichage de l'heure : affichage de l'heure sur 12 ou 24 heures
- Mode Calendrier : Afficher le mois et la date
- Mode d'alarme : réglage de l'heure de l'alarme triple
- Mode de température : Plage de 0 °C à 50 °C (32 °F à 122 °F)
- 3 modes d'affichage : dp-1, dp-2 et dp-3
- Mode économie d'énergie : activez l'affichage LED par le son ou le toucher
- Alimentation : 3 piles AAA ou câble USB
- Batterie intégrée de 3 V pour conserver la mémoire de l'heure
- Affichage PLEIN écran

### Mode d'emploi :

Après la mise sous tension, la LED s'allume avec un bip sonore et entre dans le mode de réglage de l'heure.

En mode d'affichage de l'heure, appuyez sur le bouton SET pour vérifier ci-dessous dans l'ordre

Heure --> Calendrier --> A1 (Alarme 1), A2 (Alarme 2), A3 (Alarme 3).

### Réglage de l'heure

1. En mode Heure, appuyez sur le bouton SET et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour régler l'horloge.

2. Appuyez plusieurs fois sur le bouton SET pour régler l'heure dans l'ordre suivant :

Commutation 12/24h --> Heure --> Minute --> Sortie

3. Appuyez sur les boutons HAUT/BAS pour régler les heures et les minutes. Maintenez les boutons HAUT/BAS enfoncés pour accélérer le défilement.

4. Lorsque le format 12 heures est défini, l'indicateur PM

dans le coin supérieur gauche apparaîtra dans l'après-midi

5. Le mode de réglage reviendra au mode d'affichage de l'heure s'il n'y a aucune opération pendant 15 secondes.

### Réglage de la date :

1. En mode Calendrier, appuyez sur le bouton SET et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour régler la date.

2. Appuyez plusieurs fois sur le bouton SET pour régler la date selon la séquence suivante :

Année -->mois -->jour -->Quitter

3. Appuyez sur les boutons HAUT/BAS pour régler l'année, le mois et la date. Maintenez les boutons HAUT/BAS enfoncés pour accélérer le défilement des chiffres.

4. Le mode de réglage reviendra au mode d'affichage de l'heure s'il n'y a aucune opération pendant 15 secondes

### Réglage de l'alarme :

3 réglages d'heure d'alarme sont possibles, vous pouvez stocker 3 heures d'alarme différentes dans la mémoire.

1. Sous le mode Alarme A1, appuyez sur le bouton HAUT pour activer l'alarme et appuyez à nouveau pour la désactiver.

2. Lorsque A1 est activé, « oN A1 » apparaît sur l'écran, puis l'heure de l'alarme s'affiche rapidement.

3. Appuyez sur le bouton SET pendant 2 secondes et l'affichage clignotera maintenant, vous pouvez régler l'heure de l'alarme.

4. Appuyez sur les boutons HAUT/BAS pour régler l'heure de l'alarme. Maintenez le bouton HAUT/BAS enfoncé pour accélérer le défilement des chiffres.

5. Lorsque l'alarme est activée, le symbole d'alarme s'allume.

6. Le mode de réglage sera désactivé s'il n'y a aucune

opération pendant 15 secondes.

- Les alarmes A2 et A3 peuvent être réglées de la même manière que A1.
- L'alarme sonnera pendant 1 minute à l'heure définie, appuyez sur n'importe quel bouton pour arrêter l'alarme.
- Veuillez noter que le symbole de l'alarme restera allumé et sonnera le lendemain à la même heure, sauf s'il est désactivé dans les paramètres de l'alarme.

### Affichage de la température

- Une fois l'appareil allumé, l'horloge détecte automatiquement la température ambiante actuelle et met à jour la température toutes les 60 secondes.
- Appuyez sur le bouton BAS pendant 2 secondes pour basculer entre Celsius (°C) et Fahrenheit (°F)

### Autres fonctions

#### Modes d'affichage

En mode horloge, calendrier ou température, appuyez sur le bouton HAUT pour basculer entre les modes d'affichage Dp-1, Dp-2 et dP-3.

**mode dp-1** : La LED affiche alternativement l'heure et la date. L'heure s'affiche pendant 10 secondes et la date pendant 2 secondes.

Par exemple : appuyez sur le bouton HAUT pour accéder au mode DP-1. Après avoir réglé le mode, revenez à l'affichage de l'heure. En mode affichage, l'affichage LED alterne selon la séquence suivante : --> heure (10 secondes) --> date (2 secondes).

**mode dp-2** : Appuyez sur le bouton HAUT pour accéder au mode dp-2, définissez le mode souhaité (heure, date ou alarme) pour conserver ce mode à l'écran.

Par exemple : appuyez sur le bouton UP pour accéder au mode dp-2, une fois les réglages terminés, l'affichage

de l'heure revient.

Si vous souhaitez toujours que l'affichage de l'heure soit affiché, appuyez sur le bouton SET pour accéder au mode Heure, l'écran conservera l'affichage de l'heure.

Si vous souhaitez toujours que l'affichage de la date soit affiché, appuyez sur le bouton SET pour accéder au mode Date, l'écran conservera l'affichage de la date. Si vous souhaitez que l'affichage de l'alarme reste toujours affiché, appuyez sur le bouton SET pour entrer en mode Alarme, l'écran conservera l'affichage de l'alarme.

**mode dp-3** : Appuyez sur le bouton HAUT pour accéder au mode dp-3. Dans ce mode, l'heure par défaut de l'écran s'affichera toujours après

#### Mode d'économie d'énergie et de contrôle tactile

Le mode par défaut est Sd (économie d'énergie désactivée). En mode Heure, appuyez sur la touche BAS pour activer le mode économie d'énergie. L'horloge affichera alors « oN Sd ». Appuyez à nouveau sur la touche BAS pour désactiver le mode économie d'énergie.

En mode économie d'énergie, sans aucune opération pendant 10 secondes, l'écran LED s'éteint automatiquement.

En mode économie d'énergie, touchez l'horloge LED ou touchez la table pour allumer l'écran LED.

En mode économie d'énergie, lorsque l'alarme sonne, l'écran LED s'allume automatiquement.

#### Mémoire temporelle intégrée

Une pile CR2032 intégrée assure le fonctionnement de l'horloge même hors tension, même sans utiliser les autres fonctions. Si la mémoire de l'heure ne fonctionne plus, veuillez remplacer la pile intégrée située derrière le compartiment à piles.

Indicateur PM

Symbole d'alarme

Symbole de  
température













## Warranty

- EN** There is a two-year warranty against manufacture defects on all Karlsson clocks, valid from the date of purchase.
- NL** Er is een garantie van twee jaar op fabricagefouten op alle Karlsson-klokken, geldig vanaf de aankoopdatum.
- DE** Auf alle Karlsson-Uhren gibt es eine zweijährige Garantie auf Herstellungsfehler, die ab dem Kaufdatum gültig ist.
- FR** Il y a une garantie de deux ans contre les défauts de fabrication sur toutes les horloges Karlsson, valable à partir de la date d'achat.
- IT** Tutti gli orologi Karlsson sono coperti da una garanzia di due anni contro i difetti di fabbricazione, valida dalla data di acquisto.
- ES** Existe una garantía de dos años contra defectos de fabricación en todos los relojes Karlsson, válida a partir de la fecha de compra.
- DK** Der er to års garanti mod fabriktionsfej på alle Karlsson-ure, der gælder fra købsdatoen.
- PL** Na wszystkie zegary Karlsson udzielana jest dwuletnia gwarancja na wady fabryczne, ważna od daty zakupu.
- PT** Há uma garantia de dois anos contra defeitos de fabricação em todos os relógios Karlsson, válida a partir da data de compra.
- SE** Det finns två års garanti mot fabriktionsfel på alla Karlssons klockor, gäller från inköpsdatum.

## Maintenance

- EN** A soft cloth may be used to clean your clock. Do not use corrosive cleaner or chemical solution on the clock.
- NL** Een zachte doek kan worden gebruikt om uw klok schoon te maken. Gebruik geen bijtende reiniger of chemische oplossing op de klok.
- DE** Ein weiches Tuch kann verwendet werden, um Ihre Uhr zu reinigen. Verwenden Sie kein ätzendes Reinigungsmittel oder eine chemische Lösung für die Uhr.
- FR** Un chiffon doux peut être utilisé pour nettoyer votre horloge. N'utilisez pas de nettoyeur corrosif ou de solution chimique sur l'horloge.
- IT** È possibile utilizzare un panno morbido per pulire l'orologio. Non utilizzare detergenti corrosivi o soluzioni chimiche sull'orologio.
- ES** Se puede usar un paño suave para limpiar el reloj. No use limpiadores corrosivos o solución química en el reloj.
- DK** En blød klud kan bruges til at rengøre dit ur. Brug ikke ætsende rengøringsmiddel eller kemisk opløsning på uret.
- PL** Do czyszczenia zegara można użyć miękkiej szmatki. Nie używaj środków czyszczących ani roztworów chemicznych na zegarze.
- PT** Um pano macio pode ser usado para limpar seu relógio. Não use produtos de limpeza corrosivos ou solução química no relógio.
- SE** En mjuk trasa kan användas för att rengöra din klocka. Använd inte frätande rengöringsmedel eller kemisk lösning på klockan.

## WEEE Symbol

-  **EN** The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal.
-  **ES** La imagen del cubo de basura tachado indica que el producto no debe formar parte de los residuos habituales del hogar. Se debe reciclar según la normativa local medioambiental de eliminación de residuos.
-  **NL** Het symbool met de doorgestreepte vuilnisbak op wietjes geeft aan dat het product gescheiden van het huishoudelijk afval moet worden aangeboden. Het product moet worden ingeleverd voor recycling in overeenstemming met de plaatselijke milieuvoorschriften voor afvalverwerking.
-  **PL** Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza, że oznaczony produkt nie może być wyrzucany wraz ze zmieszanyimi odpadami komunalnymi z gospodarstwa domowego. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazać do przetwarzania i recyklingu zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami ochrony środowiska dotyczącymi gospodarowania odpadami.
-  **DE** Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Das Produkt muss gem. der örtlichen Entsorgungsvorschriften der Wiederverwertung zugeführt werden.
-  **PT** O símbolo do caixote do lixo com o sinal de proibição indica que esse artigo deve ser separado dos resíduos domésticos convencionais. Deve ser entregue para reciclagem de acordo com as regulamentações ambientais locais para tratamento de resíduos.
-  **FR** Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets.
-  **DK** Tákníð með mynd af ruslatunnu með krossi yfir þýðir að ekki má farga vörinni með venjulegu heimilissorpi. Vörinni þarf að skila í endurvinnslu eins og lög gera ráð fyrir á hverjum stað fyrir sig.
-  **IT** Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto non può essere eliminato con i comuni rifiuti domestici. Il prodotto dev'essere riciclato nel rispetto delle norme ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti.
-  **SE** Symbolen med den överkorsade soptunnan betyder att produkten ska kasseras separat från hushållsavfall. Produkten ska lämnas in för återvinning enligt lokala regler för avfallshantering.

## MANUALE DI ISTRUZIONI | SVEGLIA

MODELLO KA5651DW - KA5651BK - KA5653BK - KA5653DW - KA5654BK  
- KA5654DW - KA5655BK - KA5655DW

**Indicatore PM**    **Simbolo di allarme**    **Simbolo della temperatura**



### Caratteristiche principali

- Modalità di visualizzazione dell'ora: visualizzazione dell'ora a 12 o 24 ore
- Modalità calendario: visualizza mese e data
- Modalità sveglia: impostazione dell'ora di sveglia tripla
- Modalità temperatura: intervallo da 0°C a 50 °C (da 32 °F a 122 °F)
- 3 modalità di visualizzazione: dp-1, dp-2 e dp-3
- Modalità di risparmio energetico: attiva il display LED tramite suono o tocco
- Alimentazione: 3 batterie AAA o cavo USB
- Batteria integrata da 3 V per mantenere la memoria dell'ora
- Visualizzazione a schermo intero

### Istruzioni per l'uso:

Dopo l'accensione, il LED si accende emettendo un segnale acustico e passa alla modalità di impostazione dell'ora.

In modalità di visualizzazione dell'ora, premere il pulsante SET per controllare quanto segue in sequenza Ora --> Calendario --> A1 (Sveglia 1), A2 (Sveglia 2), A3 (Sveglia 3).

### Impostazione dell'ora

1. In modalità Ora, tenere premuto il pulsante SET per 2 secondi per impostare l'orologio.
2. Premere ripetutamente il pulsante SET per impostare l'ora nella seguente sequenza:  
Passaggio 12/24 ore --> Ora --> Minuto --> Esci
3. Premere i pulsanti UP / DOWN per regolare le cifre

delle ore e dei minuti. Premere e tenere premuti i pulsanti UP / DOWN per accelerare la scansione delle cifre.

4. Quando è impostato il formato 12 ore, l'indicatore PM nell'angolo in alto a sinistra apparirà nel pomeriggio
5. La modalità di impostazione tornerà alla modalità di visualizzazione dell'ora se non viene eseguita alcuna operazione per 15 secondi.

### Impostazione data:

1. In modalità Calendario, tenere premuto il pulsante SET per 2 secondi per impostare la data.
2. Premere ripetutamente il pulsante SET per impostare la data nella seguente sequenza:  
Anno -->mese-->giorno-->Esci
3. Premere i pulsanti UP / DOWN per regolare anno, mese e data. Premere e tenere premuti i pulsanti UP / DOWN per accelerare la scansione delle cifre.
4. La modalità di impostazione tornerà alla modalità di visualizzazione dell'ora se non viene eseguita alcuna operazione per 15 secondi

### Impostazione allarme:

È possibile impostare 3 orari di sveglia, è possibile memorizzare 3 orari di sveglia diversi.

1. In modalità sveglia A1, premere il pulsante SU per accendere la sveglia e premerlo nuovamente per spegnerla.
2. Quando A1 è attivato, sul display apparirà rapidamente "oN A1", quindi si accenderà alla visualizzazione dell'ora della sveglia.
3. Premere il pulsante SET per 2 secondi e il display lampeggerà. Ora è possibile impostare l'orario della

sveglia.

4. Premere i pulsanti SU/GIÙ per regolare l'ora della sveglia. Premere e tenere premuto il pulsante SU/GIÙ per accelerare la scansione delle cifre.

5. Quando la sveglia è attivata, il simbolo della sveglia si accenderà.

6. La modalità di impostazione verrà interrotta se non viene eseguita alcuna operazione per 15 secondi.

- Gli allarmi A2 e A3 possono essere impostati nello stesso modo di A1.

- La sveglia suonerà per 1 minuto all'ora impostata, premere un pulsante qualsiasi per interromperla.

- Si prega di notare che il simbolo della sveglia rimarrà acceso e suonerà il giorno successivo alla stessa ora, a meno che non sia disattivato nelle impostazioni della sveglia.

### Visualizzazione della temperatura

- Dopo l'accensione, l'orologio rileverà automaticamente la temperatura ambiente attuale e la aggiornerà ogni 60 secondi.

- Premere il pulsante GIÙ per 2 secondi per passare da Celsius (°C) a Fahrenheit (°F)

### Altre funzioni

#### Modalità di visualizzazione

In modalità orologio, calendario o temperatura, premere il pulsante SU per passare tra le modalità di visualizzazione Dp-1, Dp-2 e Dp-3.

**modalità dp-1:** Il LED visualizza alternativamente ora e data. L'ora verrà visualizzata per 10 secondi, la data verrà visualizzata per 2 secondi.

Ad esempio: premere il pulsante SU per entrare nella modalità dp-1, dopo averlo impostato tornare alla visualizzazione dell'ora. In modalità di visualizzazione, il display LED si alternerà nella seguente sequenza: --> ora (10 secondi) --> data (2 secondi).

**modalità dp-2:** Premere il pulsante SU per accedere alla modalità dp-2, impostare la modalità desiderata

(Ora, Data o Sveglia) per mantenerla visualizzata sullo schermo.

Ad esempio: premere il pulsante SU per accedere alla modalità dp-2, una volta completate le impostazioni si torna alla visualizzazione dell'ora.

Se si desidera che l'ora venga sempre visualizzata, premere il pulsante SET per accedere alla modalità Ora; lo schermo manterrà l'ora visualizzata.

Se si desidera che la data venga sempre visualizzata, premere il pulsante SET per accedere alla modalità Data; lo schermo manterrà la visualizzazione della data.

Se si desidera che la visualizzazione della sveglia sia sempre attiva, premere il pulsante SET per accedere alla modalità Sveglia; lo schermo manterrà la visualizzazione della sveglia.

**modalità dp-3:** Premere il pulsante SU per accedere alla modalità dp-3, in questa modalità, l'ora predefinita sullo schermo verrà sempre visualizzata dopo

#### Risparmio energetico e modalità di controllo touch

La modalità predefinita è Sd (risparmio energetico disattivato). In modalità Ora premere il tasto GIÙ per attivare la modalità di risparmio energetico. L'orologio visualizzerà quindi "oN Sd", premere di nuovo GIÙ per disattivare la modalità di risparmio energetico.

In modalità di risparmio energetico, se non si esegue alcuna operazione per 10 secondi, il display LED si spegne automaticamente.

In modalità Risparmio energetico toccare l'orologio LED o toccare il tavolo per accendere il display LED.

In modalità di risparmio energetico, quando suona la sveglia, il display LED si accende automaticamente.

#### Memoria costruita nel tempo

Batteria CR2032 1PC x integrata per mantenere l'ora in funzione quando l'alimentazione è spenta, ma non è possibile utilizzare altre funzioni. Se la memoria dell'ora non funziona più, sostituire la batteria integrata dietro il vano batteria.

Indicatore PM

Simbolo di allarme

Simbolo della temperatura













## Warranty

- EN** There is a two-year warranty against manufacture defects on all Karlsson clocks, valid from the date of purchase.
- NL** Er is een garantie van twee jaar op fabricagefouten op alle Karlsson-klokken, geldig vanaf de aankoopdatum.
- DE** Auf alle Karlsson-Uhren gibt es eine zweijährige Garantie auf Herstellungsfehler, die ab dem Kaufdatum gültig ist.
- FR** Il y a une garantie de deux ans contre les défauts de fabrication sur toutes les horloges Karlsson, valable à partir de la date d'achat.
- IT** Tutti gli orologi Karlsson sono coperti da una garanzia di due anni contro i difetti di fabbricazione, valida dalla data di acquisto.
- ES** Existe una garantía de dos años contra defectos de fabricación en todos los relojes Karlsson, válida a partir de la fecha de compra.
- DK** Der er to års garanti mod fabriktionsfej på alle Karlsson-ure, der gælder fra købsdatoen.
- PL** Na wszystkie zegary Karlsson udzielana jest dwuletnia gwarancja na wady fabryczne, ważna od daty zakupu.
- PT** Há uma garantia de dois anos contra defeitos de fabricação em todos os relógios Karlsson, válida a partir da data de compra.
- SE** Det finns två års garanti mot fabriktionsfel på alla Karlssons klockor, gäller från inköpsdatum.

## Maintenance

- EN** A soft cloth may be used to clean your clock. Do not use corrosive cleaner or chemical solution on the clock.
- NL** Een zachte doek kan worden gebruikt om uw klok schoon te maken. Gebruik geen bijtende reiniger of chemische oplossing op de klok.
- DE** Ein weiches Tuch kann verwendet werden, um Ihre Uhr zu reinigen. Verwenden Sie kein ätzendes Reinigungsmittel oder eine chemische Lösung für die Uhr.
- FR** Un chiffon doux peut être utilisé pour nettoyer votre horloge. N'utilisez pas de nettoyeur corrosif ou de solution chimique sur l'horloge.
- IT** È possibile utilizzare un panno morbido per pulire l'orologio. Non utilizzare detergenti corrosivi o soluzioni chimiche sull'orologio.
- ES** Se puede usar un paño suave para limpiar el reloj. No use limpiadores corrosivos o solución química en el reloj.
- DK** En blød klud kan bruges til at rengøre dit ur. Brug ikke ætsende rengøringsmiddel eller kemisk opløsning på uret.
- PL** Do czyszczenia zegara można użyć miękkiej szmatki. Nie używaj środków czyszczących ani roztworów chemicznych na zegarze.
- PT** Um pano macio pode ser usado para limpar seu relógio. Não use produtos de limpeza corrosivos ou solução química no relógio.
- SE** En mjuk trasa kan användas för att rengöra din klocka. Använd inte frätande rengöringsmedel eller kemisk lösning på klockan.

## WEEE Symbol

-  **EN** The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal.
-  **ES** La imagen del cubo de basura tachado indica que el producto no debe formar parte de los residuos habituales del hogar. Se debe reciclar según la normativa local medioambiental de eliminación de residuos.
-  **NL** Het symbool met de doorgestreepte vuilnisbak op wietjes geeft aan dat het product gescheiden van het huishoudelijk afval moet worden aangeboden. Het product moet worden ingeleverd voor recycling in overeenstemming met de plaatselijke milieuvoorschriften voor afvalverwerking.
-  **PL** Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza, że oznaczony produkt nie może być wyrzucany wraz ze zmieszanyimi odpadami komunalnymi z gospodarstwa domowego. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazać do przetwarzania i recyklingu zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami ochrony środowiska dotyczącymi gospodarowania odpadami.
-  **DE** Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Das Produkt muss gem. der örtlichen Entsorgungsvorschriften der Wiederverwertung zugeführt werden.
-  **PT** O símbolo do caixote do lixo com o sinal de proibição indica que esse artigo deve ser separado dos resíduos domésticos convencionais. Deve ser entregue para reciclagem de acordo com as regulamentações ambientais locais para tratamento de resíduos.
-  **FR** Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets.
-  **DK** Tákníð með mynd af ruslatunnu með krossi yfir þýðir að ekki má farga vörinni með venjulegu heimilissorpi. Vörinni þarf að skila í endurvinnslu eins og lög gera ráð fyrir á hverjum stað fyrir sig.
-  **IT** Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto non può essere eliminato con i comuni rifiuti domestici. Il prodotto dev'essere riciclato nel rispetto delle norme ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti.
-  **SE** Symbolen med den överkorsade soptunnan betyder att produkten ska kasseras separat från hushållsavfall. Produkten ska lämnas in för återvinning enligt lokala regler för avfallshantering.



## BRUKSANVISNING | VEÇKARKLOCKA

ODMIANA KA5651DW - KA5651BK - KA5653BK - KA5653DW - KA5654BK

Wskaźnik PM



Symbol Larma



Symbol temperatury



### Funkcje specjalne

- Tidsvisningsläge: 12 lub 24 timmars tidsvisning
- Kalenderläge: Visa månad och datum
- Larmläge: Trippel alarmtidsinställning
- Temperatura: Temperatura od 0°C do 50°C (32°F do 122°F)
- 3 visningslägen: dp-1, dp-2 i dp-3
- Energisparläge: Aktivera LED-display med ljud eller beröring
- Strömförsörjning: 3 batterie AAA lub kabel USB
- 3V inbyggt Battery for att behålla tidsminnet
- Wyświetlanie Helskärms

### Wyświetlanie bruku:

När strömmen slås på tänds Lampa LED med ett pipljud och går in i tidsinställningsläget.

I tidsvisningsläge, tryck på SET-knappen för att kontrollera nedan i sekvens

Tid --> Kalender --> A1 (Larm 1), A2 (Larm 2), A3 (Larm 3).

### Instalacja czasowa

1. W tidsläget, tryck och håll ned SET-knappen i 2 sekunder för att ställa klockan.

2. Tryck på knappen SET uppregade gånger för att ställa in tiden i följande ordning:

12/24 timmars omkoppling --> Timme --> Minuta --> Avsluta

3. Tryck på UPP/NER-knapparna för att justera timoch minutsiffrorna. Tryck och håll UPP/NER-knapparna för att påskynda skanningen av siffrorna.

4. När 12-timmarsformatet är inställt, visas PM-indikatorn i det övre vänstra hörnet på eftermiddagen

5. Inställningsläget återgår do tidsvisningsläget om ingen åtgärd utförs ponizej 15 sekunder.

### Ustawienie danych:

1. W kalenderläget tryck och håll ned SET-knappen i 2 sekunder för att ställa in datumet.

2. Tryck på knappen SET uppregade gånger för att ställa in datumet i följande ordning:

Dzień --> miesiac --> dzień --> Odpowiedź

3. Tryck på UPP/NER-knapparna för att justera år, månad och datum. Tryck och håll UPP/NER-knapparna för att snabba på skanningen av siffrorna.

4. Inställningsläget återgår do tidsvisningsläget om ingen åtgärd utförs ponizej 15 sekund

### Instalacja:

3 larmtidsinställningar är möjliga, du kan lagra 3 olika larmtider i minnet.

1. Pod larmläge A1, tryck på UPP-knappen för att slå på larmet och tryck igen för att stänga av.

2. När A1 är aktiverad, kommer 'on A1' att visas på displayen, snabbt kommer den in i alarmtidsvisning.

3. Tryck på SET-knappen i 2 sekundyer och displayen



migar nu kan du ställa in alarmtiden.

4. Tryck på UPP/NER-knapparna för att justera alarmtiden. Tryck och håll UPP/NER-knappen för att påskynda skanningen av siffrorna.

5. När larmet är aktiverat tänds larmsymbolen.

6. Inställningsläget kommer att avslutas om det inte görs någon operacija ponizej 15 sekund.

- A2 i A3 larm kan ställas in på samma sätt som A1.

- Dzwonek alarmu w 1 minutę wid den inställda tiden, spróbuj på valfri knapp för att stoppa alarmet.

- Observera att larmsymbolen förblir tänd och ringer nästa dag vid samma tidpunkt om den inte är avaktiverad i larminställningarna.

#### Wyświetlacz temperatury

- Efter att strömmen slagits på kommer klockan automatiskt att känna av den aktuella rumstemperaturen och uppdatera temperaturen var 60:e sekund.

- Wypróbuj przycisk DOWN w ciągu 2 sekund, aby wyświetlić temperaturę Celsjusza (°C) lub Fahrenheita (°F)

#### Inne funkcje

##### Wyświetlanie

Pod klock-, kalender- eller temperaturläge, tryck på UPP-knappen för att växla mellan Dp-1, Dp-2 i dP-3 visningslägen.

dp-1 poziom: Wskaźnik LED växelvís tid i och datum. Wízy Tiden w 10 sekundach, wízy w danych w 2 sekundach.

Do przykíadu: tryck på UPP-knappen för att gå in i dp-1-läget, efter att ha ställt in det återgå do tidsvisningen. I visningsläge kommer LED-displayen att växla i följande ordning: --> tid (10 sekund) --> datum (2 sekundy) .

dp-2 poziom: Tryck på UPP-knappen för att gå in i dp-2-läget, ställ in önskat läge (tid, datum eller larm) för att behålla detta läge på skärmen.

Do przykíadu: tryck på UPP-knappen för att gå do dp-2-läget, po att inställningarna är klara återgår den do tidsvisningen.

Om du alltid vill att tidsvisningen ska visas, tryck på SET-knappen för att gå in i tidsläget, skärmen kommer att visa tid.

Om du alltid vill att datumvisningen ska visas, tryck på SET-knappen för att gå in i datumläget, skärmen kommer att behålla datumvisningen.

Om du alltid vill att larmdisplayen ska visas, tryck på SET-knappen för att gå in i larmläge, skärmen kommer att behålla larmdisplayen.

dp-3 wysokość: Tryck på UPP-knappen för att gå in i dp-3-läget, i detta läge kommer skärmens standardtid alltid att visas efter

#### Energisparläge i pekkontrollläge

Standardläget är Sd (energibesparing av). Under Tidsläge trycker du på NED-knappen för att aktivera energisparläget. Klockan kommer då att visa 'on Sd', tryck på DOWN igen för att stänga av energisparläget.

I energisparläge, utan någon åtgärd ponizej 10 sekunder, stängs LED-displayen av automatiskt.

I energisparläge trycker du på LED-klockan eller trycker på bordet för att slå på LED-displayen.

I energisparläge när larmet ringer kommer LED-displayen att tändas automatiskt.

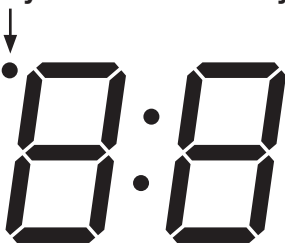
#### W czasie inbyggt

Inbyggt 1PC x CR2032-batteri för att hålla tiden igång när strömmen är avstängd, men andra funktioner kan inte användas. Om tidsminnet inte fungerar längre, byt ut det inbyggda Batteryet Bakom Bateriafacket.

Wskaźnik PM



Symbol Larma



Symbol temperatury













## Warranty

- EN** There is a two-year warranty against manufacture defects on all Karlsson clocks, valid from the date of purchase.
- NL** Er is een garantie van twee jaar op fabricagefouten op alle Karlsson-klokken, geldig vanaf de aankoopdatum.
- DE** Auf alle Karlsson-Uhren gibt es eine zweijährige Garantie auf Herstellungsfehler, die ab dem Kaufdatum gültig ist.
- FR** Il y a une garantie de deux ans contre les défauts de fabrication sur toutes les horloges Karlsson, valable à partir de la date d'achat.
- IT** Tutti gli orologi Karlsson sono coperti da una garanzia di due anni contro i difetti di fabbricazione, valida dalla data di acquisto.
- ES** Existe una garantía de dos años contra defectos de fabricación en todos los relojes Karlsson, válida a partir de la fecha de compra.
- DK** Der er to års garanti mod fabriktionsfej på alle Karlsson-ure, der gælder fra købsdatoen.
- PL** Na wszystkie zegary Karlsson udzielana jest dwuletnia gwarancja na wady fabryczne, ważna od daty zakupu.
- PT** Há uma garantia de dois anos contra defeitos de fabricação em todos os relógios Karlsson, válida a partir da data de compra.
- SE** Det finns två års garanti mot fabriktionsfel på alla Karlssons klockor, gäller från inköpsdatum.

## Maintenance

- EN** A soft cloth may be used to clean your clock. Do not use corrosive cleaner or chemical solution on the clock.
- NL** Een zachte doek kan worden gebruikt om uw klok schoon te maken. Gebruik geen bijtende reiniger of chemische oplossing op de klok.
- DE** Ein weiches Tuch kann verwendet werden, um Ihre Uhr zu reinigen. Verwenden Sie kein ätzendes Reinigungsmittel oder eine chemische Lösung für die Uhr.
- FR** Un chiffon doux peut être utilisé pour nettoyer votre horloge. N'utilisez pas de nettoyeur corrosif ou de solution chimique sur l'horloge.
- IT** È possibile utilizzare un panno morbido per pulire l'orologio. Non utilizzare detergenti corrosivi o soluzioni chimiche sull'orologio.
- ES** Se puede usar un paño suave para limpiar el reloj. No use limpiadores corrosivos o solución química en el reloj.
- DK** En blød klud kan bruges til at rengøre dit ur. Brug ikke ætsende rengøringsmiddel eller kemisk opløsning på uret.
- PL** Do czyszczenia zegara można użyć miękkiej szmatki. Nie używaj środków czyszczących ani roztworów chemicznych na zegarze.
- PT** Um pano macio pode ser usado para limpar seu relógio. Não use produtos de limpeza corrosivos ou solução química no relógio.
- SE** En mjuk trasa kan användas för att rengöra din klocka. Använd inte frätande rengöringsmedel eller kemisk lösning på klockan.

## WEEE Symbol

-  **EN** The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal.
-  **ES** La imagen del cubo de basura tachado indica que el producto no debe formar parte de los residuos habituales del hogar. Se debe reciclar según la normativa local medioambiental de eliminación de residuos.
-  **NL** Het symbool met de doorgestreepte vuilnisbak op wietjes geeft aan dat het product gescheiden van het huishoudelijk afval moet worden aangeboden. Het product moet worden ingeleverd voor recycling in overeenstemming met de plaatselijke milieuvoorschriften voor afvalverwerking.
-  **PL** Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza, że oznaczony produkt nie może być wyrzucany wraz ze zmieszanyimi odpadami komunalnymi z gospodarstwa domowego. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazać do przetwarzania i recyklingu zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami ochrony środowiska dotyczącymi gospodarowania odpadami.
-  **DE** Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Das Produkt muss gem. der örtlichen Entsorgungsvorschriften der Wiederverwertung zugeführt werden.
-  **PT** O símbolo do caixote do lixo com o sinal de proibição indica que esse artigo deve ser separado dos resíduos domésticos convencionais. Deve ser entregue para reciclagem de acordo com as regulamentações ambientais locais para tratamento de resíduos.
-  **FR** Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets.
-  **DK** Tákníð með mynd af ruslatunnu með krossi yfir þýðir að ekki má farga vörinni með venjulegu heimilissorpi. Vörinni þarf að skila í endurvinnslu eins og lög gera ráð fyrir á hverjum stað fyrir sig.
-  **IT** Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto non può essere eliminato con i comuni rifiuti domestici. Il prodotto dev'essere riciclato nel rispetto delle norme ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti.
-  **SE** Symbolen med den överkorsade soptunnan betyder att produkten ska kasseras separat från hushållsavfall. Produkten ska lämnas in för återvinning enligt lokala regler för avfallshantering.

## MANUAL DE INSTRUÇÕES | DESPERTADOR

KA5651DW - KA5651BK - KA5653BK - KA5653DW - KA5654BK -  
KA5654DW - KA5655BK - KA5655DW

**Indicador PM**    **Símbolo de alarme**    **Símbolo de temperatura**



### Principais Características

- Modo de exibição de tempo: exibição de tempo de 12 ou 24 horas
- Modo de calendário: exibir mês e data
- Modo de alarme: configuração de tempo de alarme tripla
- Modo de temperatura: Faixa de 0 °C a 50 °C (32 °F a 122 °F)
- 3 modos de exibição: dp-1, dp-2 e dp-3
- Modo de economia de energia: Ative o display LED por som ou toque
- Fonte de alimentação: 3 pilhas AAA ou cabo USB
- Bateria interna de 3 V para manter a memória do tempo
- Exibição em tela cheia

### Instruções de operação:

Após ligar, o LED acenderá com um sinal sonoro e entrará no modo de ajuste de hora.

No modo de exibição de tempo, pressione o botão SET para verificar abaixo na sequência

Hora -> Calendário -> A1 (Alarme 1), A2 (Alarme 2), A3 (Alarme 3).

### Configuração de tempo

1. No Modo Hora, pressione e segure o botão SET por 2 segundos para ajustar o relógio.

2. Pressione o botão SET repetidamente para definir a hora na seguinte sequência:

Troca de 12/24 horas --> Hora --> Minuto --> Sair

3. Pressione os botões UP / DOWN para ajustar os dígitos de hora e minuto. Pressione e segure os botões UP / DOWN para acelerar a varredura dos dígitos.

4. Quando o formato de 12 horas estiver definido, o indicador PM no canto superior esquerdo aparecerá no

horário da tarde.

5. O modo de configuração retornará ao modo de exibição de hora se não houver operação por 15 segundos.

### Configuração de data:

1. No Modo Calendário, pressione e segure o botão SET por 2 segundos para definir a data.

2. Pressione o botão SET repetidamente para definir a data na seguinte sequência:

Ano --> mês --> dia --> Saída

3. Pressione os botões UP / DOWN para ajustar o ano, mês e data. Pressione e segure os botões UP / DOWN para acelerar a varredura dos dígitos.

4. O modo de configuração retornará ao modo de exibição de hora se não houver operação por 15 segundos

### Configuração de alarme:

São possíveis 3 configurações de hora de alarme, você pode armazenar 3 horas de alarme diferentes na memória.

1. No Modo de Alarme A1, pressione o botão PARA CIMA para ligar o alarme e pressione novamente para desligar.

2. Quando A1 é ativado, 'oN A1' aparecerá no visor, rapidamente e então entrará no visor de hora do alarme.

3. Pressione o botão SET por 2 segundos e o visor piscará. Agora você pode definir o horário do alarme.

4. Pressione os botões UP/DOWN para ajustar o horário do alarme. Pressione e segure o botão UP/DOWN para acelerar a varredura dos dígitos.

5. Quando o alarme for ativado, o símbolo de alarme acenderá.

6. O modo de configuração sairá se não houver

operação por 15 segundos.

- Os alarmes A2 e A3 podem ser configurados da mesma forma que A1.
- O alarme tocará por 1 minuto no horário definido. Pressione qualquer botão para parar o alarme.
- Observe que o símbolo do alarme permanecerá aceso e tocará no dia seguinte no mesmo horário, a menos que seja desativado nas configurações do alarme.

### Exibição de temperatura

- Após ligar a energia, o relógio detectará automaticamente a temperatura ambiente atual e atualizará a temperatura a cada 60 segundos.
- Pressione o botão DOWN por 2 segundos para alternar entre Celsius (°C) e Fahrenheit (°F)

### Outras funções

#### Modos de exibição

No modo relógio, calendário ou temperatura, pressione o botão PARA CIMA para alternar entre os modos de exibição Dp-1, Dp-2 e dP-3.

**Modo dp-1:** O LED exibe alternadamente hora e data. A hora será exibida por 10 segundos, a data será exibida por 2 segundos.

Por exemplo: pressione o botão UP para entrar no modo dp-1, após configurá-lo, retorne ao display de hora. No modo display, o display LED alternará na seguinte sequência: --> hora (10 segundos) --> data (2 segundos).

**Modo dp-2:** Pressione o botão PARA CIMA para entrar no modo dp-2, defina o modo desejado (Hora, Data ou Alarme) para manter este modo na tela.

Por exemplo: pressione o botão PARA CIMA para entrar no modo dp-2, após terminar as configurações, ele

retornará para a exibição da hora.

Se você quiser manter sempre a exibição da hora, pressione o botão SET para entrar no modo Hora, a tela manterá a exibição da hora.

Se você quiser manter sempre a exibição da data, pressione o botão SET para entrar no modo Data, a tela manterá a exibição da data.

Se você quiser manter sempre a exibição do alarme, pressione o botão SET para entrar no modo de alarme, a tela manterá a exibição do alarme.

**modo dp-3:** Pressione o botão PARA CIMA para entrar no modo dp-3, neste modo, o tempo padrão da tela sempre será exibido após

#### Modo de economia de energia e controle por toque

O modo padrão é Sd (power saving off). No Modo de Hora, pressione a tecla PARA BAIXO para ligar o Modo de Economia de Energia. O relógio exibirá 'oN Sd', pressione PARA BAIXO novamente para desligar o Modo de Economia de Energia.

No Modo de Economia de Energia, sem qualquer operação por 10 segundos, o visor LED desligará automaticamente.

No Modo de economia de energia, toque no relógio LED ou toque na mesa para ligar o visor LED.

No Modo de Economia de Energia, quando o alarme estiver tocando, o visor LED ligará automaticamente.

#### Memória de tempo incorporada

Bateria interna 1PC x CR2032 para manter o tempo funcionando quando a energia estiver desligada, mas outras funções não podem ser usadas. Se a memória de tempo não funcionar mais, substitua a bateria interna atrás do compartimento da bateria.

Indicador PM

Símbolo de alarme

Símbolo de temperatura













## Warranty

- EN** There is a two-year warranty against manufacture defects on all Karlsson clocks, valid from the date of purchase.
- NL** Er is een garantie van twee jaar op fabricagefouten op alle Karlsson-klokken, geldig vanaf de aankoopdatum.
- DE** Auf alle Karlsson-Uhren gibt es eine zweijährige Garantie auf Herstellungsfehler, die ab dem Kaufdatum gültig ist.
- FR** Il y a une garantie de deux ans contre les défauts de fabrication sur toutes les horloges Karlsson, valable à partir de la date d'achat.
- IT** Tutti gli orologi Karlsson sono coperti da una garanzia di due anni contro i difetti di fabbricazione, valida dalla data di acquisto.
- ES** Existe una garantía de dos años contra defectos de fabricación en todos los relojes Karlsson, válida a partir de la fecha de compra.
- DK** Der er to års garanti mod fabriktionsfej på alle Karlsson-ure, der gælder fra købsdatoen.
- PL** Na wszystkie zegary Karlsson udzielana jest dwuletnia gwarancja na wady fabryczne, ważna od daty zakupu.
- PT** Há uma garantia de dois anos contra defeitos de fabricação em todos os relógios Karlsson, válida a partir da data de compra.
- SE** Det finns två års garanti mot fabriktionsfel på alla Karlssons klockor, gäller från inköpsdatum.

## Maintenance

- EN** A soft cloth may be used to clean your clock. Do not use corrosive cleaner or chemical solution on the clock.
- NL** Een zachte doek kan worden gebruikt om uw klok schoon te maken. Gebruik geen bijtende reiniger of chemische oplossing op de klok.
- DE** Ein weiches Tuch kann verwendet werden, um Ihre Uhr zu reinigen. Verwenden Sie kein ätzendes Reinigungsmittel oder eine chemische Lösung für die Uhr.
- FR** Un chiffon doux peut être utilisé pour nettoyer votre horloge. N'utilisez pas de nettoyeur corrosif ou de solution chimique sur l'horloge.
- IT** È possibile utilizzare un panno morbido per pulire l'orologio. Non utilizzare detergenti corrosivi o soluzioni chimiche sull'orologio.
- ES** Se puede usar un paño suave para limpiar el reloj. No use limpiadores corrosivos o solución química en el reloj.
- DK** En blød klud kan bruges til at rengøre dit ur. Brug ikke ætsende rengøringsmiddel eller kemisk opløsning på uret.
- PL** Do czyszczenia zegara można użyć miękkiej szmatki. Nie używaj środków czyszczących ani roztworów chemicznych na zegarze.
- PT** Um pano macio pode ser usado para limpar seu relógio. Não use produtos de limpeza corrosivos ou solução química no relógio.
- SE** En mjuk trasa kan användas för att rengöra din klocka. Använd inte frätande rengöringsmedel eller kemisk lösning på klockan.

## WEEE Symbol

-  **EN** The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal.
-  **ES** La imagen del cubo de basura tachado indica que el producto no debe formar parte de los residuos habituales del hogar. Se debe reciclar según la normativa local medioambiental de eliminación de residuos.
-  **NL** Het symbool met de doorgestreepte vuilnisbak op wietjes geeft aan dat het product gescheiden van het huishoudelijk afval moet worden aangeboden. Het product moet worden ingeleverd voor recycling in overeenstemming met de plaatselijke milieuvoorschriften voor afvalverwerking.
-  **PL** Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza, że oznaczony produkt nie może być wyrzucany wraz ze zmieszanyimi odpadami komunalnymi z gospodarstwa domowego. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazać do przetwarzania i recyklingu zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami ochrony środowiska dotyczącymi gospodarowania odpadami.
-  **DE** Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Das Produkt muss gem. der örtlichen Entsorgungsvorschriften der Wiederverwertung zugeführt werden.
-  **PT** O símbolo do caixote do lixo com o sinal de proibição indica que esse artigo deve ser separado dos resíduos domésticos convencionais. Deve ser entregue para reciclagem de acordo com as regulamentações ambientais locais para tratamento de resíduos.
-  **FR** Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets.
-  **DK** Tákníð með mynd af ruslatunnu með krossi yfir þýðir að ekki má farga vörinni með venjulegu heimilissorpi. Vörinni þarf að skila í endurvinnslu eins og lög gera ráð fyrir á hverjum stað fyrir sig.
-  **IT** Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto non può essere eliminato con i comuni rifiuti domestici. Il prodotto dev'essere riciclato nel rispetto delle norme ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti.
-  **SE** Symbolen med den överkorsade soptunnan betyder att produkten ska kasseras separat från hushållsavfall. Produkten ska lämnas in för återvinning enligt lokala regler för avfallshantering.

## MANUAL DE INSTRUCCIONES | RELOJ DESPERTADOR

KA5651DW - KA5651BK - KA5653BK - KA5653DW - KA5654BK -  
KA5654DW - KA5655BK - KA5655DW

Indicador PM      Símbolo de alarma      Símbolo de  
temperatura



### Características principales

- Modo de visualización de la hora: visualización de la hora en formato de 12 o 24 horas
- Modo Calendario: Muestra mes y fecha
- Modo de alarma: configuración de hora de alarma triple
- Modo de temperatura: Rango de 0 °C a 50 °C (32 °F a 122 °F)
- 3 modos de visualización: dp-1, dp-2 y dp-3
- Modo de ahorro de energía: activa la pantalla LED mediante sonido o tacto
- Fuente de alimentación: 3 pilas AAA o cable USB
- Batería incorporada de 3 V para mantener la memoria del tiempo.
- Visualización en pantalla completa

### Instrucciones de funcionamiento:

Después de encenderlo, el LED se enciende con un pitido y entrará en el modo de configuración de la hora. En el modo de visualización de la hora, presione el botón SET para verificar lo siguiente en secuencia  
Hora --> Calendario --> A1 (Alarma 1), A2 (Alarma 2), A3 (Alarma 3).

### Ajuste de hora

1. En el modo Hora, mantenga presionado el botón SET durante 2 segundos para configurar el reloj.
2. Presione el botón SET repetidamente para configurar la hora en la siguiente secuencia:  
Cambio de 12/24 horas --> Hora --> Minuto --> Salir
3. Pulse los botones ARRIBA/ABAJO para ajustar los dígitos de la hora y los minutos. Mantenga pulsados los botones ARRIBA/ABAJO para acelerar el escaneo de los dígitos.
4. Cuando se configura el formato de 12 horas, el

indicador PM en la esquina superior izquierda aparecerá en la tarde.

5. El modo de configuración volverá al modo de visualización de la hora si no se realiza ninguna operación durante 15 segundos.

### Configuración de fecha:

1. En el modo Calendario, mantenga presionado el botón SET durante 2 segundos para configurar la fecha.
2. Presione el botón SET repetidamente para configurar la fecha según la siguiente secuencia:  
Año -->mes-->día-->Salida
3. Pulse los botones ARRIBA/ABAJO para ajustar el año, el mes y la fecha. Mantenga pulsados los botones ARRIBA/ABAJO para acelerar el escaneo de los dígitos.
4. El modo de configuración volverá al modo de visualización de la hora si no se realiza ninguna operación durante 15 segundos.

### Configuración de alarma:

Son posibles 3 configuraciones de hora de alarma, puedes almacenar 3 horas de alarma diferentes en la memoria.

1. En el modo de alarma A1, presione el botón ARRIBA para encender la alarma y presione nuevamente para apagarla.
2. Cuando se activa A1, aparecerá 'oN A1' en la pantalla, luego rápidamente ingresará a la visualización de la hora de la alarma.
3. Presione el botón SET durante 2 segundos y la pantalla parpadeará; ahora puede configurar la hora de la alarma.
4. Pulse los botones ARRIBA/ABAJO para ajustar la hora de la alarma. Mantenga pulsado el botón ARRIBA/ABAJO para acelerar el escaneo de los dígitos.

5. Cuando se activa la alarma, el símbolo de alarma se encenderá.

6. El modo de configuración saldrá si no se realiza ninguna operación durante 15 segundos.

- Las alarmas A2 y A3 se pueden configurar de la misma manera que A1.

- La alarma sonará durante 1 minuto a la hora establecida, presione cualquier botón para detener la alarma.

- Tenga en cuenta que el símbolo de alarma permanecerá encendido y sonará al día siguiente a la misma hora, a menos que se desactive en la configuración de la alarma.

### Visualización de temperatura

- Después de encenderlo, el reloj detectará automáticamente la temperatura ambiente actual y actualizará la temperatura cada 60 segundos.

- Presione el botón ABAJO durante 2 segundos para cambiar entre Celsius (°C) y Fahrenheit (°F)

### Otras funciones

#### Modos de visualización

En el modo de reloj, calendario o temperatura, presione el botón ARRIBA para cambiar entre los modos de visualización Dp-1, Dp-2 y dP-3.

**Modo dp-1:** El LED muestra la hora y la fecha alternativamente. La hora se mostrará durante 10 segundos y la fecha, durante 2 segundos.

Por ejemplo: pulse el botón ARRIBA para acceder al modo dp-1. Tras configurarlo, volverá a la visualización de la hora. En el modo de visualización, la pantalla LED se alternará en la siguiente secuencia: --> hora (10 segundos) --> fecha (2 segundos).

**Modo dp-2:** Presione el botón ARRIBA para ingresar al modo dp-2, configure el modo deseado (Hora, Fecha o Alarma) para mantener este modo en la pantalla.

Por ejemplo: presione el botón ARRIBA para ingresar al modo dp-2, luego de finalizar las configuraciones, regrese a la visualización de la hora.

Si siempre desea mantener visible la hora, presione el botón SET para ingresar al modo Hora; la pantalla mantendrá visible la hora.

Si siempre desea mantener visible la fecha, presione el botón SET para ingresar al modo Fecha; la pantalla mantendrá visible la fecha.

Si siempre desea mantener mostrada la pantalla de alarma, presione el botón SET para ingresar al modo de alarma, la pantalla mantendrá la visualización de alarma.

**modo dp-3:** Presione el botón ARRIBA para ingresar al modo dp-3, en este modo, la hora predeterminada de la pantalla siempre se mostrará después

#### Modo de ahorro de energía y control táctil

El modo predeterminado es SD (ahorro de energía desactivado). En el modo Hora, pulse la tecla ABAJO para activar el modo de ahorro de energía. El reloj mostrará "ON SD"; pulse la tecla ABAJO de nuevo para desactivarlo.

En el modo de ahorro de energía, sin ninguna operación durante 10 segundos, la pantalla LED se apagará automáticamente.

En el modo de ahorro de energía, toque el reloj LED o toque la mesa para encender la pantalla LED.

En el modo de ahorro de energía, cuando suena la alarma, la pantalla LED se encenderá automáticamente.

#### Memoria de tiempo incorporada

1 pila CR2032 integrada para mantener el tiempo en marcha incluso sin electricidad, pero no permite usar otras funciones. Si la memoria de tiempo deja de funcionar, reemplace la pila integrada detrás del compartimento.

**Indicador PM**      **Símbolo de alarma**      **Símbolo de temperatura**















## Warranty

- EN** There is a two-year warranty against manufacture defects on all Karlsson clocks, valid from the date of purchase.
- NL** Er is een garantie van twee jaar op fabricagefouten op alle Karlsson-klokken, geldig vanaf de aankoopdatum.
- DE** Auf alle Karlsson-Uhren gibt es eine zweijährige Garantie auf Herstellungsfehler, die ab dem Kaufdatum gültig ist.
- FR** Il y a une garantie de deux ans contre les défauts de fabrication sur toutes les horloges Karlsson, valable à partir de la date d'achat.
- IT** Tutti gli orologi Karlsson sono coperti da una garanzia di due anni contro i difetti di fabbricazione, valida dalla data di acquisto.
- ES** Existe una garantía de dos años contra defectos de fabricación en todos los relojes Karlsson, válida a partir de la fecha de compra.
- DK** Der er to års garanti mod fabriktionsfej på alle Karlsson-ure, der gælder fra købsdatoen.
- PL** Na wszystkie zegary Karlsson udzielana jest dwuletnia gwarancja na wady fabryczne, ważna od daty zakupu.
- PT** Há uma garantia de dois anos contra defeitos de fabricação em todos os relógios Karlsson, válida a partir da data de compra.
- SE** Det finns två års garanti mot fabriktionsfel på alla Karlssons klockor, gäller från inköpsdatum.

## Maintenance

- EN** A soft cloth may be used to clean your clock. Do not use corrosive cleaner or chemical solution on the clock.
- NL** Een zachte doek kan worden gebruikt om uw klok schoon te maken. Gebruik geen bijtende reiniger of chemische oplossing op de klok.
- DE** Ein weiches Tuch kann verwendet werden, um Ihre Uhr zu reinigen. Verwenden Sie kein ätzendes Reinigungsmittel oder eine chemische Lösung für die Uhr.
- FR** Un chiffon doux peut être utilisé pour nettoyer votre horloge. N'utilisez pas de nettoyeur corrosif ou de solution chimique sur l'horloge.
- IT** È possibile utilizzare un panno morbido per pulire l'orologio. Non utilizzare detergenti corrosivi o soluzioni chimiche sull'orologio.
- ES** Se puede usar un paño suave para limpiar el reloj. No use limpiadores corrosivos o solución química en el reloj.
- DK** En blød klud kan bruges til at rengøre dit ur. Brug ikke ætsende rengøringsmiddel eller kemisk opløsning på uret.
- PL** Do czyszczenia zegara można użyć miękkiej szmatki. Nie używaj środków czyszczących ani roztworów chemicznych na zegarze.
- PT** Um pano macio pode ser usado para limpar seu relógio. Não use produtos de limpeza corrosivos ou solução química no relógio.
- SE** En mjuk trasa kan användas för att rengöra din klocka. Använd inte frätande rengöringsmedel eller kemisk lösning på klockan.

## WEEE Symbol

-  **EN** The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal.
-  **ES** La imagen del cubo de basura tachado indica que el producto no debe formar parte de los residuos habituales del hogar. Se debe reciclar según la normativa local medioambiental de eliminación de residuos.
-  **NL** Het symbool met de doorgestreepte vuilnisbak op wietjes geeft aan dat het product gescheiden van het huishoudelijk afval moet worden aangeboden. Het product moet worden ingeleverd voor recycling in overeenstemming met de plaatselijke milieuvoorschriften voor afvalverwerking.
-  **PL** Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza, że oznaczony produkt nie może być wyrzucany wraz ze zmieszanyimi odpadami komunalnymi z gospodarstwa domowego. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazać do przetwarzania i recyklingu zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami ochrony środowiska dotyczącymi gospodarowania odpadami.
-  **DE** Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Das Produkt muss gem. der örtlichen Entsorgungsvorschriften der Wiederverwertung zugeführt werden.
-  **PT** O símbolo do caixote do lixo com o sinal de proibição indica que esse artigo deve ser separado dos resíduos domésticos convencionais. Deve ser entregue para reciclagem de acordo com as regulamentações ambientais locais para tratamento de resíduos.
-  **FR** Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets.
-  **DK** Tákníð með mynd af ruslatunnu með krossi yfir þýðir að ekki má farga vörinni með venjulegu heimilissorpi. Vörinni þarf að skila í endurvinnslu eins og lög gera ráð fyrir á hverjum stað fyrir sig.
-  **IT** Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto non può essere eliminato con i comuni rifiuti domestici. Il prodotto dev'essere riciclato nel rispetto delle norme ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti.
-  **SE** Symbolen med den överkorsade soptunnan betyder att produkten ska kasseras separat från hushållsavfall. Produkten ska lämnas in för återvinning enligt lokala regler för avfallshantering.



## BRUKSANVISNING | VÄCKARKLOCKA

KA5651DW - KA5651BK - KA5653BK - KA5653DW - KA5654BK -  
KA5654DW - KA5655BK - KA5655DW

PM-indikator

Larmsymbol

Temperatursymbol



### Huvudfunktioner

- Tidsvisningsläge: 12 eller 24 timmars tidsvisning
- Kalenderläge: Visa månad och datum
- Larmläge: Trippel alarmtidsinställning
- Temperaturläge: Område från 0 °C - 50 °C (32 °F - 122 °F)
- 3 visningslägen: dp-1, dp-2 och dp-3
- Energisparläge: Aktivera LED-display med ljud eller beröring
- Strömförsörjning: 3xAAA-batterier eller USB-kabel
- 3V inbyggt batteri för att behålla tidsminnet
- Helskärmvisning

### Bruksanvisning:

När strömmen slås på tänds LED-lampan med ett pipljud och går in i tidsinställningsläget.

I tidsvisningsläge, tryck på SET-knappen för att kontrollera nedan i sekvens

Tid --> Kalender --> A1 (Larm 1), A2 (Larm 2), A3 (Larm 3).

### Tidsinställning

1. Under tidsläget, tryck och håll ned SET-knappen i 2 sekunder för att ställa klockan.

2. Tryck på knappen SET upprepade gånger för att ställa in tiden i följande ordning:

12/24 timmars omkoppling --> Timme --> Minute --> Avsluta

3. Tryck på UPP/NER-knapparna för att justera tim- och minutsiffrorna. Tryck och håll UPP/NER-knapparna för att påskynda skanningen av siffrorna.

4. När 12-timmarsformatet är inställt, visas PM-indikatorn i det övre vänstra hörnet på eftermiddagen

5. Inställningsläget återgår till tidsvisningsläget om ingen åtgärd utförs under 15 sekunder.

### Datuminställning:

1. Under kalenderläget, tryck och håll ned SET-knappen i 2 sekunder för att ställa in datumet.

2. Tryck på knappen SET upprepade gånger för att ställa in datumet i följande ordning:

År --> månad --> dag --> Avslut

3. Tryck på UPP/NER-knapparna för att justera år, månad och datum. Tryck och håll UPP/NER-knapparna för att snabba på skanningen av siffrorna.

4. Inställningsläget återgår till tidsvisningsläget om ingen åtgärd utförs under 15 sekunder

### Larminställning:

3 larmtidsinställningar är möjliga, du kan lagra 3 olika larmtider i minnet.

1. Under larmläge A1, tryck på UPP-knappen för att slå på larmet och tryck igen för att stänga av.

2. När A1 är aktiverad, kommer 'on A1' att visas på displayen, snabbt kommer den in i alarmtidsvisning.

3. Tryck på SET-knappen i 2 sekunder och displayen

blinker nu kan du ställa in alarmtiden.

4. Tryck på UPP/NER-knapparna för att justera alarmtiden. Tryck och håll UPP/NER-knappen för att påskynda skanningen av siffrorna.

5. När larmet är aktiverat tänds larmsymbolen.

6. Inställningsläget kommer att avslutas om det inte görs någon operation under 15 sekunder.

- A2 och A3 larm kan ställas in på samma sätt som A1.
- Alarmet ringer i 1 minut vid den inställda tiden, tryck på valfri knapp för att stoppa alarmet.
- Observera att larmsymbolen förblir tänd och ringer nästa dag vid samma tidpunkt om den inte är avaktiverad i larminställningarna.

### Temperaturdisplay

- Efter att strömmen slagits på kommer klockan automatiskt att känna av den aktuella rumstemperaturen och uppdatera temperaturen var 60:e sekund.
- Tryck på DOWN-knappen i 2 sekunder för att växla mellan Celsius (°C) och Fahrenheit (°F)

### Andra funktioner

#### Visningslägen

Under klock-, kalender- eller temperaturläge, tryck på UPP-knappen för att växla mellan Dp-1, Dp-2 och dp-3 visningslägen.

**dp-1 läge:** LED visar växelvis tid och datum. Tiden visas i 10 sekunder, datum visas i 2 sekunder.

Till exempel: tryck på UPP-knappen för att gå in i dp-1-läget, efter att ha ställt in det återgå till tidsvisningen. I visningsläge kommer LED-displayen att växla i följande ordning: --> tid (10 sekunder) --> datum (2 sekunder) .

**dp-2 läge:**Tryck på UPP-knappen för att gå in i dp-2-läget, ställ in önskat läge (tid, datum eller larm) för att

behålla detta läge på skärmen.

Till exempel: tryck på UPP-knappen för att gå till dp-2-läget, efter att inställningarna är klara återgår den till tidsvisningen.

Om du alltid vill att tidsvisningen ska visas, tryck på SET-knappen för att gå in i tidsläget, skärmen kommer att visa tid.

Om du alltid vill att datumvisningen ska visas, tryck på SET-knappen för att gå in i datumläget, skärmen kommer att behålla datumvisningen.

Om du alltid vill att larmdisplayen ska visas, tryck på SET-knappen för att gå in i larmläge, skärmen kommer att behålla larmdisplayen.

**dp-3 läge:** Tryck på UPP-knappen för att gå in i dp-3-läget, i detta läge kommer skärmens standardtid alltid att visas efter

### Energisparläge och pekkontrollläge

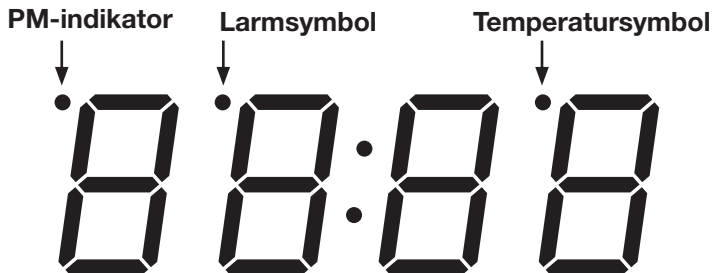
Standardläget är Sd (energibesparing av). Under Tidsläge trycker du på NED-knappen för att aktivera energisparläget. Klockan kommer då att visa 'on Sd', tryck på DOWN igen för att stänga av energisparläget. I energisparläge, utan någon åtgärd under 10 sekunder, stängs LED-displayen av automatiskt.

I energisparläge trycker du på LED-klockan eller trycker på bordet för att slå på LED-displayen.

I energisparläge när larmet ringer kommer LED-displayen att tändas automatiskt.

### Inbyggt tidsminne

Inbyggt 1PC x CR2032-batteri för att hålla tiden igång när strömmen är avstängd, men andra funktioner kan inte användas. Om tidsminnet inte fungerar längre, byt ut det inbyggda batteriet bakom batterifacket.













## Warranty

- EN** There is a two-year warranty against manufacture defects on all Karlsson clocks, valid from the date of purchase.
- NL** Er is een garantie van twee jaar op fabricagefouten op alle Karlsson-klokken, geldig vanaf de aankoopdatum.
- DE** Auf alle Karlsson-Uhren gibt es eine zweijährige Garantie auf Herstellungsfehler, die ab dem Kaufdatum gültig ist.
- FR** Il y a une garantie de deux ans contre les défauts de fabrication sur toutes les horloges Karlsson, valable à partir de la date d'achat.
- IT** Tutti gli orologi Karlsson sono coperti da una garanzia di due anni contro i difetti di fabbricazione, valida dalla data di acquisto.
- ES** Existe una garantía de dos años contra defectos de fabricación en todos los relojes Karlsson, válida a partir de la fecha de compra.
- DK** Der er to års garanti mod fabriktionsfej på alle Karlsson-ure, der gælder fra købsdatoen.
- PL** Na wszystkie zegary Karlsson udzielana jest dwuletnia gwarancja na wady fabryczne, ważna od daty zakupu.
- PT** Há uma garantia de dois anos contra defeitos de fabricação em todos os relógios Karlsson, válida a partir da data de compra.
- SE** Det finns två års garanti mot fabriktionsfel på alla Karlssons klockor, gäller från inköpsdatum.

## Maintenance

- EN** A soft cloth may be used to clean your clock. Do not use corrosive cleaner or chemical solution on the clock.
- NL** Een zachte doek kan worden gebruikt om uw klok schoon te maken. Gebruik geen bijtende reiniger of chemische oplossing op de klok.
- DE** Ein weiches Tuch kann verwendet werden, um Ihre Uhr zu reinigen. Verwenden Sie kein ätzendes Reinigungsmittel oder eine chemische Lösung für die Uhr.
- FR** Un chiffon doux peut être utilisé pour nettoyer votre horloge. N'utilisez pas de nettoyeur corrosif ou de solution chimique sur l'horloge.
- IT** È possibile utilizzare un panno morbido per pulire l'orologio. Non utilizzare detergenti corrosivi o soluzioni chimiche sull'orologio.
- ES** Se puede usar un paño suave para limpiar el reloj. No use limpiadores corrosivos o solución química en el reloj.
- DK** En blød klud kan bruges til at rengøre dit ur. Brug ikke ætsende rengøringsmiddel eller kemisk opløsning på uret.
- PL** Do czyszczenia zegara można użyć miękkiej szmatki. Nie używaj środków czyszczących ani roztworów chemicznych na zegarze.
- PT** Um pano macio pode ser usado para limpar seu relógio. Não use produtos de limpeza corrosivos ou solução química no relógio.
- SE** En mjuk trasa kan användas för att rengöra din klocka. Använd inte frätande rengöringsmedel eller kemisk lösning på klockan.

## WEEE Symbol

-  **EN** The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal.
-  **ES** La imagen del cubo de basura tachado indica que el producto no debe formar parte de los residuos habituales del hogar. Se debe reciclar según la normativa local medioambiental de eliminación de residuos.
-  **NL** Het symbool met de doorgestreepte vuilnisbak op wieljes geeft aan dat het product gescheiden van het huishoudelijk afval moet worden aangeboden. Het product moet worden ingeleverd voor recycling in overeenstemming met de plaatselijke milieuvoorschriften voor afvalverwerking.
-  **PL** Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza, że oznaczony produkt nie może być wyrzucany wraz ze zmieszanyimi odpadami komunalnymi z gospodarstwa domowego. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazać do przetwarzania i recyklingu zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami ochrony środowiska dotyczącymi gospodarowania odpadami.
-  **DE** Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Das Produkt muss gem. der örtlichen Entsorgungsvorschriften der Wiederverwertung zugeführt werden.
-  **PT** O símbolo do caixote do lixo com o sinal de proibição indica que esse artigo deve ser separado dos resíduos domésticos convencionais. Deve ser entregue para reciclagem de acordo com as regulamentações ambientais locais para tratamento de resíduos.
-  **FR** Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets.
-  **DK** Tákníð með mynd af ruslatunnu með krossi yfir þýðir að ekki má farga vörinni með venjulegu heimilissorpi. Vörinni þarf að skila í endurvinnslu eins og lög gera ráð fyrir á hverjum stað fyrir sig.
-  **IT** Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto non può essere eliminato con i comuni rifiuti domestici. Il prodotto dev'essere riciclato nel rispetto delle norme ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti.
-  **SE** Symbolen med den överkorsade soptunnan betyder att produkten ska kasseras separat från hushållsavfall. Produkten ska lämnas in för återvinning enligt lokala regler för avfallshantering.